

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/9491  
29 octubre 1969  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

CARTA DEL 28 DE OCTUBRE DE 1969 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO  
DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE CAMBOYA

Seguendo instrucciones de mi Gobierno y complementando mi carta No. 8284 del 14 de octubre de 1969 (S/9475), tengo el honor de comunicarle lo siguiente para conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad:

- El 1.º de octubre de 1969, de las 7.20 a las 9.00 de la mañana, elementos de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas ametrallaron la aldea camboyana de Anlong Char, comuna de Banteay Chakrey, distrito de Preah Sdech (Prey Veng), y dieron muerte a un aldeano llamado Yin Neou. También resultaron muertos un buey y un cerdo.

- El 6 de octubre de 1969, hacia las 4 horas de la madrugada, tres aviones de las fuerzas norteamericanas en Viet-Nam del Sur violaron el espacio aéreo de Camboya y arrojaron unas 50 bombas sobre las aldeas camboyanas de Lam Piak, Stung Say y Khley, dependientes de la comuna de Choam Kravien en Ménot (Kompong Cham). A consecuencia de esos bombardeos murieron los siguientes aldeanos:

- Prey Has, de 32 años
- Noun Lous, de 22 años
- Neang Soeung Hin, de 29 años
- Neang Prey San, de 6 años
- Prey Tit, de 3 años
- Prey Nout, de 3 meses.

Una casa quedó destruida y hubo varias aves de corral muertas y un buey herido.

- El 9 de octubre de 1969, hacia las 21 horas, elementos de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas que iban en dos lanchas de motor por el río Giang Thanh, en Viet-Nam del Sur, dispararon ráfagas con armas automáticas, durante quince minutos, contra la aldea de Prek Prous, comuna de Prek Kroeus en Kompong Trach (Kampot). Resultó muerto un camboyano llamado Yil Yun.

El Real Gobierno de Camboya ha protestado enérgicamente contra los bombardeos y los disparos deliberados de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas, que causaron pérdidas humanas y daños materiales a los pacíficos ciudadanos khmers. Ha pedido al Gobierno de los Estados Unidos de América que tome medidas apropiadas para poner fin a tales actos, indemnice a las víctimas y las compense por las pérdidas que han sufrido.

Le agradeceré que disponga la distribución de la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Huot SANBATH  
Representante Permanente de Camboya